

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение средняя  
общеобразовательная школа №7 г. Туймазы  
Муниципального района Туймазинский район  
Республики Башкортостан

Исследовательская работа  
**ПАМЯТЬ МИРА «ЮНЕСКО»**  
**ДЕТСКИЕ И СЕМЕЙНЫЕ СКАЗКИ БРАТЬЕВ ГРИММ**  
Номинация «Начальные классы»

Работу выполнил:  
Алексеев Давид 4Г класс  
МБОУ СОШ №7  
Руководитель Васильева Н.А.  
Преподаватель начальных классов

Туймазы 2017

## Содержание

Введение .....	3
Глава 1. ЮНЕСКО признала сказки братьев Гримм мировым культурным наследием .....	5
Глава 2. Творчество Братья Гримм .....	6
Глава 3. Влияние сказок Братьев Гримм на читателей .....	10
Глава 4. Общая характеристика сказок .....	11
1. Аннотации к некоторым сказкам братьев Гримм .....	14
2. Анализ сказок братьев Гримм .....	15
Вывод .....	15
Список литературы и ресурсы из интернета .....	16
Приложение .....	17

## ВВЕДЕНИЕ

Тема моей исследовательской работы - **ПАМЯТЬ МИРА «ЮНЕСКО» ДЕТСКИЕ И СЕМЕЙНЫЕ СКАЗКИ БРАТЬЕВ ГРИММ**

«Память мира» - это документальное наследие (документированная коллективная память народов мира), которое представляет собой большую часть всемирного культурного наследия. С ее помощью можно проследить эволюцию мысли, открытий и достижений человеческого общества. Речь идет о наследии прошлого для нынешнего и будущего мирового сообщества.

Значительная часть «Памяти мира» хранится в библиотеках, архивах, музеях и хранилищах разных стран мира, и существенная ее часть находится сейчас под угрозой исчезновения. В результате аварийных или предусмотренных перемещений собраний и коллекций, конфискаций в качестве «военных трофеев» или других исторических обстоятельств происходит утеря целостности документального наследия многих народов. В одних случаях доступу к этому наследию мешают препятствия физического или политического характера, в других случаях существует угроза его порчи или разрушения. Обращаясь с призывами о реституции наследия, необходимо принимать во внимание конкретные обстоятельства, а также руководствоваться стремлением восстановить справедливость.

Наследию угрожают многочисленные беды. Существует постоянная угроза утери документального наследия в результате стихийных бедствий, например, наводнений и пожаров; из-за того, что большая часть такого наследия существует на носителях из природных, синтетических или органических материалов, подвергающихся химическим изменениям и разрушениям в результате катастроф, происходящих по вине человека,

грабежей, аварий или войн; постепенного износа, который может быть результатом незнания или нарушения элементарных норм ухода, хранения и охраны. Разрушение аудиовизуальных и электронных материалов может происходить также в силу технической отсталости

Часто это случается по той причине, что главную роль начинают играть коммерческие соображения, мешающие разработке более надежных материалов или технологий обеспечения его сохранения.

Осознание этих проблем привело к пониманию необходимости принятия безотлагательных мер. Хотя уже безвозвратно утеряна значительная часть документального наследия, еще можно успеть принять меры по обеспечению сохранности большей части оставшегося наследия. Возможности отдельных стран в этой области являются неравными, в том числе с точки зрения наличия специалистов и средств, необходимых для решения этой задачи.

В рамках Программы «Память мира» обеспечивается признание документального наследия, имеющего международное, региональное и национальное значение, ведется реестр этого наследия и присуждается эмблема с целью его идентификации. Программа содействует обеспечению сохранности и не дискриминационному доступу. В рамках программы проводится кампания с целью повышения степени информированности правительств, широкой общественности, деловых и коммерческих кругов о важной роли документального наследия, необходимости обеспечения его сохранности и мобилизации средств.

Программа «Память мира», работа по осуществлению которой носит подлинно международный характер, располагает центральным секретариатом, в ее рамках созданы так, например, согласно оценкам

70-80% документального наследия стран Восточной и Центральной Европы не доступно и или нуждается в срочных мерах по обеспечению

сохранности. 3 международных, региональных и национальных комитеты, она поддерживает партнерские отношения с правительственными, профессиональными и коммерческими кругами, и в глобальной перспективе предусматривается охватить этой деятельностью все страны и народы, чьи коллективные усилия потребуются для обеспечения целостности и недопущения сокращения этой памяти.

## **ГЛАВА 1. ЮНЕСКО ПРИЗНАЛА СКАЗКИ БРАТЬЕВ ГРИММ МИРОВЫМ КУЛЬТУРНЫМ НАСЛЕДИЕМ**

Сказки братьев Гримм признаны ЮНЕСКО мировым культурным наследием. Организация назвала рабочие экземпляры книги с собственноручными пометками Якоба и Вильгельма Гримм важнейшим дошедшим до нас культурным источником - они хранятся в собрании Музея братьев Гримм в Касселе.

Кроме того, ЮНЕСКО внесло в свой список карту мира 1507 года Мартина Вальдземюллера, которая хранится в библиотеке конгресса США в Вашингтоне. Таким образом, среди 120 документов, которые на данный момент входят в мировое культурное наследие, - 8 относятся к немецкой культуре.

Как объявила ЮНЕСКО, сборник сказок братьев Гримм наряду с библией Лютера является самой известной и наиболее распространенной в мире книгой, относящейся к немецкой культуре

Хотя кассельские экземпляры были номинированы уже год назад, руководитель Музея братьев Гримм Бернхард Лауер говорит о "сенсации". По его словам, теперь Кассель являемся мировой столицей братьев Гримм.

Целью созданной в 1992 году программы ЮНЕСКО "Мировое наследие" является обеспечение сохранности и повсеместное

распространение на цифровых носителях документов, находящихся в архивах, библиотеках, музеях или мемориальных комплексах.

В список вошли ценные книжные собрания, рукописи, партитуры, иллюстрированные документы, аудио- и видео документы. Но денег на их перевод на цифровые носители нет.

## ГЛАВА 2. ТВОРЧЕСТВО БРАТЬЯ ГРИММ

Давно это было, два века назад, тогда, когда люди из города в город ходили пешком или ехали на лошадях, железных дорог и автомобилей в помине не было. Тогда, когда фонари на улицах зажигались не сами собой, а с помощью фонарщиков.

Поздней осенью в одном из городов Германии тащилась по дороге карета. Погода выдалась на редкость неприветливая. Небо было хмурым, моросил мелкий дождь. Карета подъехала к трактиру, трактирщик вышел встречать гостей и спросил кучера: «Кого везешь?». «Ох, не поверишь», - отвечал кучер. Двух господ, которым дома не сидится. Едут, смешно сказать, в Бёкендорф за сказками». «В каком же смысле? Сказки, что ли послушать хотят?». «Да им рассказывают, а они записывают. Вот устали с дороги, спят голова к голове. Да как похожи, словно братья!». Так говорили кучер с трактирщиком и не знали того, что в карете действительно братья, которых теперь знает весь мир.

Якоб (1785-1863) и Вильгельм (1786 – 1859) , так звали братьев Гримм. В то время, о котором мы говорим, они были еще молоды, но скоро станут известными людьми. Не только сказками занимались братья. Их интересовала мифология, история, немецкий язык. Труды их жизни завалили бы упомянутый трактир доверху. Но это будет потом.

Братья Гримм родились в графстве Ханау, что в самом центре Германии. В семье было еще четверо детей. А всего пять братьев и одна сестра. Отец был судьей, а добрая матушка вела хозяйство. Якоб и Вильгельм были погодками (дети, родившиеся друг за другом с интервалом в год). Они вместе бегали в соседнюю мастерскую перчаточника, под надзором служанки, шагали по улочкам родного городка к учителю французского, вместе ходили к родственникам. 7

Недалеко от них жила сестра отца – бездетная вдова. Именно она обучила детей азбуке, познакомила с основами счета. Уже тогда ее поражали успехи старшего Якоба, который все схватывал на лету.

Семья жила в дружбе и согласии, в доме было много поводов для веселья. Счастливая жизнь закончилась, когда умер отец в возрасте 45 лет, оставив еще совсем не старую жену с шестью детьми. Семья переехала в город Кассель к богатой тете, сестре по матери Генриетте Циммер, которая приняла живое участие в судьбе мальчиков и помогла им закончить кассельский лицей.

Усердие, прилежание, работоспособность и необыкновенные способности позволили братьям закончить лицей за 4 года, вместо положенных семи. Это было непросто – хорошо учиться. По 6 часов ежедневно проводили братья в лицее, к этому добавлялись еще 4-5 часов домашних занятий. Иногда им удавалось урвать часок- другой и они использовали его для рисования. Занимаясь самостоятельно, они стали искусными рисовальщиками. Кроме того, они коллекционировали выписки из самых разных книг, которые не могли приобрести при своих скромных средствах. Братья много читали, особенно любили стихи, баллады, басни, собирая их целые тетради. Затем они стали студентами Марбургского университета, пошли по стопам отца и учились на юридическом факультете, хотя их привлекало совсем другое. Им нравилось отыскивать в

старых рукописях редкие поэмы и сказания. Их интересовал родной язык, народные сказки, поэтическое искусство.

За свою жизнь оба брата сменили много разных должностей, особенно Якоб, который был и секретарем и дипломатом, даже библиотекарем, а точнее сказать – управляющим личной королевской библиотекой в кассельском замке. Именно Якобу принадлежит главенствующая роль во всех исследованиях и научных работах братьев.

Он нес основной груз в составлении многотомного «Словаря немецкого языка», который смогли закончить через 100 лет другие ученые, явился автором 4-томной «Немецкой грамматики» в тысячу страниц каждый том. Вильгельм в отличие от брата был художественной натурой и занимался собиранием памятников древней поэзии. При издании некоторых книг их сотрудничество становилось настолько тесным, что невозможно было разграничить работу, сделанную каждым из них, и они просто подписывались: «Братья Гримм».

Но вернемся к началу нашего рассказа. Итак, братья разъезжают по всей Германии в поисках сказок. Оказывается, сказки, которые мы все так любим, придумали вовсе не братья Гримм. Они собирали то, что придумал народ. Это сейчас сказок не рассказывают. Есть книги, телевизор, компьютер. А раньше сказки передавались из уст в уста устно. Книг было крайне мало, тем более со сказками.

В своих поисках сказок братья обращались к родственникам, знакомым и незнакомым, чаще всего к пожилым людям. Среди тех, кто помогал им – скромные служанки и дочери богатых родителей. Некоторые сказки Вильгельму рассказала, например, его будущая жена Доротея, дочь кассельского аптекаря, ее сестра и особенно их няня Мария. Многие сказки были услышаны в семье одного высокопоставленного чиновника в Касселе, сын которого впоследствии женился на сестре братьев Гримм -



Лотте. Однажды случилась такая история. Это было, когда французская армия Наполеона вторглась на территорию Германии. В одном селе немецкий крестьянин оказал неповиновение французскому офицеру и тогда его решили казнить. Но по правилам перед смертью положено выполнять последнюю волю обреченного на казнь. Тогда крестьянин попросил позвать тетушку Фиман, чтобы она ему сказку напоследок рассказала. Так и сделали. Французский офицер оказался образованным и понимал немецкий язык.

Сказка тетушки пришлась ему по вкусу, потому что почти такую же рассказывала ему его мать, и он засомневался, немецкая ли это сказка. В ответ на его сомнения, тетушка сказала: «Сказка что птица. Летит и пределов не знает. А поет так, что всякий поймет».

Зачем же братья Гримм сказки собирали? Они сами объясняли, зачем: «Настало время спасать древние предания и сказки, чтобы они не исчезли в беспокойных днях наших, как искра в колодце или роса под горячим солнцем». За 10 лет братья собрали более 200 сказок и в 1812 году решили их напечатать. Книгу назвали «Детские и семейные сказки». Вскоре после опубликования сборника сказки отправились в путь по всем странам и континентам. Они были переведены более чем на 140 языков народов мира. Благодаря бережной работе над сказками, они приобрели новые краски, потому что были пересказаны по-своему так просто, проникновенно и доходчиво, что стали неотъемлемой частью братьев Гримм. В знак особой благодарности народные сказки, сохраненные ими, стали повсюду называться «Сказками братьев Гримм».

В последние годы своей жизни братья жили в Берлине, куда были приглашены в 1840 году в качестве преподавателей в Берлинский университет. В Ханау им поставлен памятник, в Касселе открыт музей. Именно этот город является столицей туристического

маршрута «Немецкая дорога сказок», которая начинается в Ханау, а заканчивается в Бремене – родине бременских музыкантов, где стоит бронзовый памятник героям сказки. (Осел, собака, кот, петух).

### **ГЛАВА 3. ВЛИЯНИЕ СКАЗОК БРАТЬЕ ГРИММ НА ЧИТАТЕЛЕЙ.**

Влияние сказок братьев Grimm было огромным, с первого же издания эти чудесные истории завоевали любовь детской аудитории. Популярный англо-американский поэт У. Х. Оден назвал этот труд одним из столпов западной культуры.

Работа братьев Grimm повлияла на других любителей фольклора, воодушевив их к собиранию сказочных историй и пробудив в них дух романтического национализма, который придавал особую значимость местным народным сказкам и пренебрегал межкультурным влиянием. К этой категории собирателей сказок относились: Александр Николаевич Афанасьев, норвежцы Петер Кристен Асбьёрнсен и Йорген Му, англичанин Джозеф Джейкобс, и Джеремиа Кёртин, американец, который собрал ирландские сказки. Реакция на эти сборники не всегда была положительной. Джозеф Джейкобс однажды пожаловался, что английские дети не читают английские сказки; по его собственным словам, «Что Перро начал, то Гриммы закончили».

В 1826 году В. А. Жуковский перевёл две сказки братьев Grimm на русский язык с французского для журнала «Детский собеседник» («Милый Роланд и девица Ясный Цвет» и «Царевна-шиповник»). Первый полный русский перевод был завершён в 1863--1864 годах. Фольклорист В. Я. Пропп засвидетельствовал о хождении в русской деревне таких сказок братьев Grimm как «Красная Шапочка» и «Бременские музыканты» (не

свойственных ранее русским народным сюжетам) исключительно в устной традиции. Влияние сюжетов сказок братьев Grimm также прослеживается в трёх сказках А. С. Пушкина: Сказка о мёртвой царевне и о семи богатырях(КНМ 53), Сказка о рыбаке и рыбке (КНМ 19) и Жених (КНМ 40).

Сказочные персонажи подвергались множеству различных интерпретаций, в том числе маргинальных, порой с самой неожиданной стороны. К примеру, нацисты в гитлеровской Германии рассматривали Золушку как героиню, принадлежащую к «чистой расе», мачеху как иностранку, а принца -как нацистского героя, обладающего неиспорченным инстинктом распознавания рас [9]. Авторы, писавшие впоследствии правду об ужасах Холокоста, включили некоторые сказки в свои мемуары, как Джейн Йолен в своей книге «Шиповничек» (Briar Rose). После Второй мировой войны даже раздались отдельные голоса, о том, есть ли связь между жестокими сценами в отдельных сказках и зверствами нацистов (например, Карл Приват опубликовал статью «Подготовительная школа жестокости. Обсуждение сказок братьев Grimm.» в берлинском «Der Tagesspiegel» от 7 февраля 1947г.). Однако якобы существовавший до 1948 года запрет на печатанье сборника сказок братьев Grimm (КНМ) в британской зоне оккупации является всего лишь легендой.

#### **ГЛАВА 4. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СКАЗОК.**

Дорогой доброй сказки

Идем мы без опаски

И дружно говорим:

Идем мы к братьям Grimm!

И встретят нас герои,

Красавицы и тролли,  
Лягушка и горшок,  
И боб, и уголек.  
И музыкантов Бремена  
Узнаем мы уверенно  
И Розочку с Беляночкой  
На сказочной поляночке  
И снова повторим:  
Пришли мы к братьям Гримм.

В отличие от большинства немецких романтиков, собирая и издавая памятники народного творчества, Гриммы не искажали и не фальсифицировали их в угоду субъективным вкусам, хотя и не обошлись без стилистической обработки, подчеркивающей традиционные формы выражения. В целом же сборник братьев Гримм отмечен бережным вниманием к сказке как явлению национальной культуры, хорошо передает народную лексику, интонации живой разговорной речи. Всего в сборник вошло свыше двухсот сказок, которые условно можно разделить на три большие группы: волшебные, о животных, бытовые. Древнейшие сказочные сюжеты, переходя в течение столетий из уст в уста, постепенно наполнялись новым содержанием.

Наряду с первобытными суеверными представлениями о грозных и таинственных силах природы в немецких народных сказках утверждается вера в безграничное могущество разума; наряду с идеями покорности и смирения перед богом, господином и существующим порядком вещей в сказках вызревает дух протеста, встречаются откровенные насмешки над властью имущими, которые часто попадают в глупое положение и выставляются в неприглядном свете.

Сказочные герои - младший сын, притворяющийся дурачком, находчивый крестьянин, пройдоха ремесленник, бывалый солдат, отпущенный со службы, - состязаются в уме, силе и ловкости с драконами, великанами, ведьмами, оборотнями и всегда выходят победителями из трудной борьбы. Злые силы отступают, справедливость торжествует, счастье улыбается смельчаку: он добывает богатство, становится обладателем волшебных предметов или получает в жены красавицу принцессу («Храбрый портняжка», «Золотой гусь», «Чертов чумазый брат», «Стоптаные туфельки», «Столик-накройся, золотой осел и дубинка из мешка» и др.).

В сказках о животных легко угадывается аллегорический смысл. Звери, умные и хитрые, жадные и свирепые, слабые и покорные, наделяются типическими чертами, занимают в животном царстве каждый свое место, напоминая об отношениях господства и подчинения среди людей («Волк и семеро козлят», «Заяц и еж», «Кошка и мышка», «Волк и лиса», «Камбаларыба» и др.).

Сказки на бытовые темы, отражающие реальные жизненные отношения, полны задорного юмора и смешных нелепиц. Забавная путаница, суматоха, неразбериха никогда не являются в таких потешных сказках самоцелью. В шуточной форме всякий раз утверждается здоровая мораль, а предметом осмеяния становятся всевозможные человеческие пороки и слабости: лень, тунеядство, жадность, скупость, зависть, бахвальство, трусость, глупость, чванство и т. д. («Умная Эльза», «Бременские музыканты», «Семеро храбрецов», «Сова», «Ленивый Гейнц», «Соломинка, уголек и боб» и др.).

Красочный мир немецких народных сказок с их волшебной фантазией, мудрой простотой, неиссякаемой верой в лучшее будущее народа-труженика прекрасно охарактеризован Вильгельмом Гриммом.

«Мир их очень ограничен: в нем появляются короли, принцы, верные слуги, brave ремесленники, а главным образом - рыбаки, мельники,

угольщики и пастухи, то есть все люди, живущие в близком соприкосновении с природой; все находящееся вне этого мира чуждо и неизвестно народным сказкам. Так же как и в мифе о золотом веке, вся природа в них живая: солнце, месяц и звезды доступны, раздают подарки и даже могут быть вотканы в одежду; в горах карлики роются в поисках драгоценных металлов; в море спят водяные духи; птицы, растения и камни говорят и выражают свои симпатии; даже кровь взывает и произносит слова. Однако зло преодолимо, ибо на сцену является добрая женщина, знающая, как предотвратить опасность,- и, таким образом, рассказ всегда заканчивается перспективой бесконечной радости».

После появления «Детских и семейных сказок» в разных странах были записаны и опубликованы сотни народных сказок, обогативших детскую литературу. Тем не менее, сказки братьев Гримм и поныне остаются одним из самых распространенных и любимых детьми сказочных сборников.

## 1.АННОТАЦИИ К НЕКОТОРЫМ СКАЗКАМ БРАТЬЕВ ГРИММ

1. "Ганс – мой ежик". Написана сказка в 1815 году. Рассказывает о необыкновенном мальчике и его непростой судьбе. Внешне он напоминал ежа, но только с мягкими иголками. Он был не люб даже родному отцу.

2."Румпельштихцен". Повествует о карлике, обладающим способностью прясть золото из соломы.

3."Рапунцель". Сказка о прекрасной девушке с шикарными длинными волосами. Ее заточила в высокую башню злая колдунья.

4."Столик – сам – накройся, золотой осел и дубинка из мешка". Сказка об умопомрачительных приключениях трех братьев, каждый из которых обладал волшебным предметом.

5. "Сказка о царе-лягушонке или о железном Генрихе". История о неблагодарной королеве, не оценившей поступок лягушонка, который

вытащил ее любимый золотой мячик. Лягушонок же превратился в прекрасного королевича.

## 2. АНАЛИЗ СКАЗОК БРАТЬЕВ ГРИММ

Анализируя прочитанные мною сказки, я выделил некоторые аспекты, свойственные немецким сказкам:

- Жестокость
  - Агрессия
- «Золушка», «Красная шапочка», «Заяц и ёж»
- Стремление к труду
  - Искусность в работе и экономность
- «Храбрый портняжка»,  
«Снегурочка»
- Тема смерти и её атрибутов
- «Стеклянный гроб», «Могильный холм»
- Ловкость и находчивость
  - Ум
- «Семь воронов»  
«Золушка»

### ВЫВОД

Сказки необходимы всем деткам без исключения. Они способны расширить их кругозор, развить фантазию и творческое воображение, воспитать определенные черты характера. Обязательно нужно читать детям сказки разных авторов, в том числе и братьев Grimm. Только при выборе произведений не забывать обращать внимание на их издание. Ведь

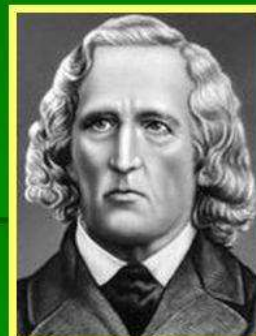
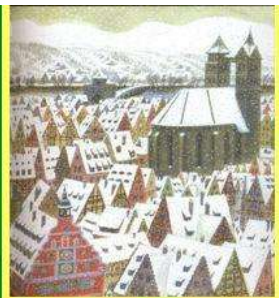
попадают такие публикации, в которых пропущены или добавлены эпизоды. Об этом зачастую умалчивается в примечаниях. А это не маленький нюанс, а существенный недостаток, способный исказить смысл сказки. Также будет превосходно, если найдётся время для разговора о сказках братьев Гримм или на досуге поиграть в самые любимые из них.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. «Русский школьный фольклор». Составитель А. Ф. Белоусов. Научно издательский центр «Ладомир – АСТ». Москва.
2. «Библиотека мировой литературы для детей» Сказки русских писателей. В. П. Аникина
3. «Сказки, легенды, предания». СКС, OLMA Press. Автор – составитель Е. И. Фодеева.
4. «Братья Гримм. Сказки». Пересказ А. Введенского под редакцией С.Маршака.

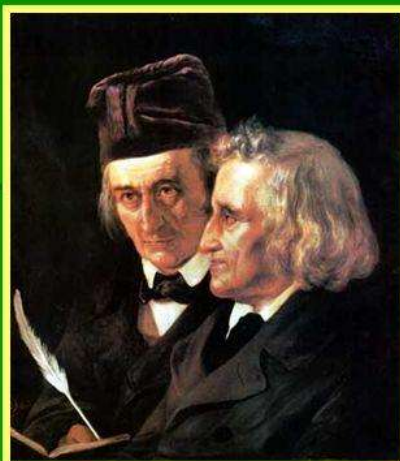


## ПРИЛОЖЕНИЕ



**Братья Grimm -  
знаменитые сказочники**

**Вильгельм**



**Якоб**



MyShared

«Немецкая дорога сказок»



## Ханау (Hanau)



21

## Город Бремен. Памятник «Бременские музыканты»



